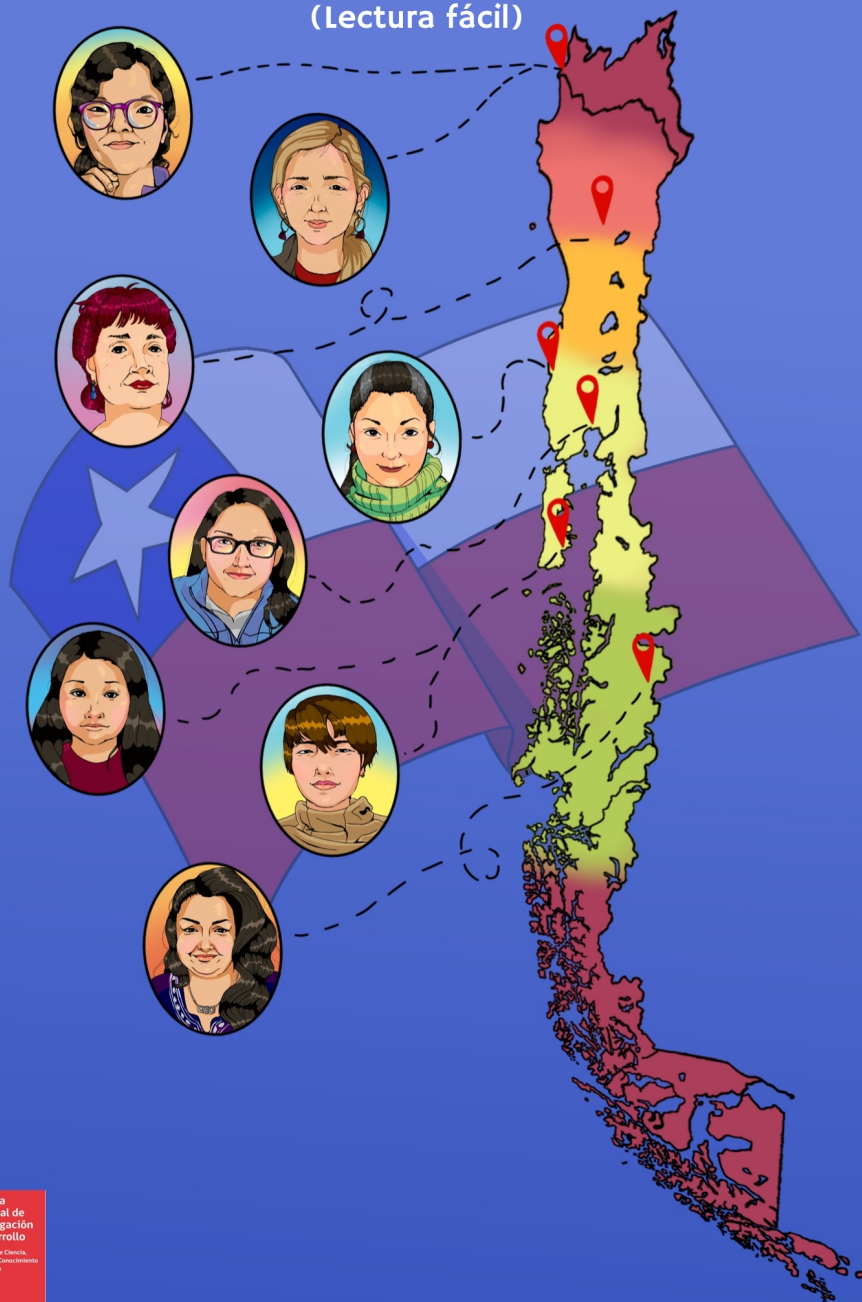


VIAJE POR EL SUR AUSTRAL DE CHILE. EDUCADORAS SORDAS CHILENAS. HISTORIAS DE VIDA.

(Lectura fácil)



Compiladores

Investigador Responsable Dra. Karina Muñoz Vilugrón

Personal de Técnico Mg. Javiera Vargas Salazar

Personal de Apoyo Prof. Ximena Inostroza

Autoras

Ximena Inostroza, Katherine Caorsi, Mirza Gatica, Gladys Mora,
Sandy Palma, Macarena Bañares, Marly Muñoz, Alejandra
Candía

Ilustradora: Javiera Ocampo

Diagramación y diseño de cubierta: Taro Muñoz

ISBN Obra independiente

Nº Propiedad Intelectual

Cómo citar: Inostroza, Caorsi, Gatica, Palma, Bañares, Muñoz y
Candía (2026). Viaje por el sur austral de Chile. Educadoras
sordas chilenas. Historias de vida. Proyecto Fondecyt
Nº11230766. Universidad Austral de Chile – Sede Puerto
Montt.

Esta iniciativa cuenta con el financiamiento del proyecto
FONDECYT 11230766 - 2023 - 2025

Características de las experiencias educativas de personas sordas
para la construcción de una propuesta de educación inclusiva.
Fundamentada desde las Epistemologías Sordas.



Universidad Austral de Chile
Sede Puerto Montt



Universidad Austral de Chile
Instituto de Especialidades Pedagógicas





Universidad Austral de Chile
Sede Puerto Montt



Universidad Austral de Chile
Instituto de Especialidades Pedagógicas



Viaje por el sur austral de Chile.
Educadoras sordas chilenas.
Historias de vida (en lectura
fácil).

INDICE

PRÓLOGO.....	3
RESUMEN.....	5
XIMENA.....	8
KATHERINE.....	12
MIRZA.....	16
GLADYS.....	20
MACARENA.....	26
SANDY.....	30
MARLYS.....	34
ALEJANDRA.....	40

PRÓLOGO

Este libro es muy importante.
El libro habla de mujeres sordas.
Habla de mujeres que son madres.
Habla de mujeres que trabajan.
Habla de mujeres que luchan por sus derechos.
Habla de mujeres que enseñan.
Las historias ocurren en el sur de Chile.
Todas las historias son importantes.
Cada historia muestra una experiencia diferente.
Algunas crecieron en familias sordas.
Otras mujeres crecieron en familias oyentes.
Algunas estudiaron en escuelas especiales.
Otras mujeres en escuelas con oyentes.
En este libro conocerás a: Ximena (Concepción)
Katherinne (Concepción) Mirza (Temuco) Gladys
(Valdivia) Macarena (Puerto Montt) Sandy (Puerto
Montt) Marly (Quellón) Alejandra (Coyhaique)
Ellas cuentan su vida.
Cuentan su experiencia en la escuela.
Cuentan su experiencia estudiando.
Cuentan su experiencia enseñando.
Cuentan las barreras que enfrentaron.

Este libro tiene tres objetivos:
El primero es mostrar las historias.

El segundo es reconocer el trabajo de las mujeres.
El tercero es inspirar.
Estas historias pueden ser un ejemplo para niñas y jóvenes sordas.

RESUMEN “Viaje de educadoras”



Link: <https://www.youtube.com/watch?v=0JzsljZuRK8>

QR:





¡Hola! Soy Ximena.

Soy persona sorda y profesora de educación diferencial.

Nací oyente.

A los 9 años me enfermé de **meningitis**.

La meningitis causó mi pérdida auditiva.

La **meningitis** es una enfermedad que inflama las capas que protegen el cerebro

Perder la audición significó un gran cambio en mi vida.

En el colegio ya no entendía a los profesores.

Ellos pensaban que yo no podía aprender.

Yo me sentía confundida.

No entendía por qué me trataban diferente.

Tuve que cambiarme de colegio.

Muchas escuelas me rechazaron por ser sorda.

Mi mamá encontró una escuela de sordos.

Al principio sentí miedo.

No entendía la lengua de señas.

Una compañera me ayudó.

Yo escribía palabras y me enseñaban las señas.

Eso me hizo sentir feliz.

Cuando empecé a usar la lengua de señas me sentí feliz. Me comencé a sentir tranquila y acompañada.

Mi familia comenzó a aprender señas.
Me pude comunicar mejor en la escuela y en casa.

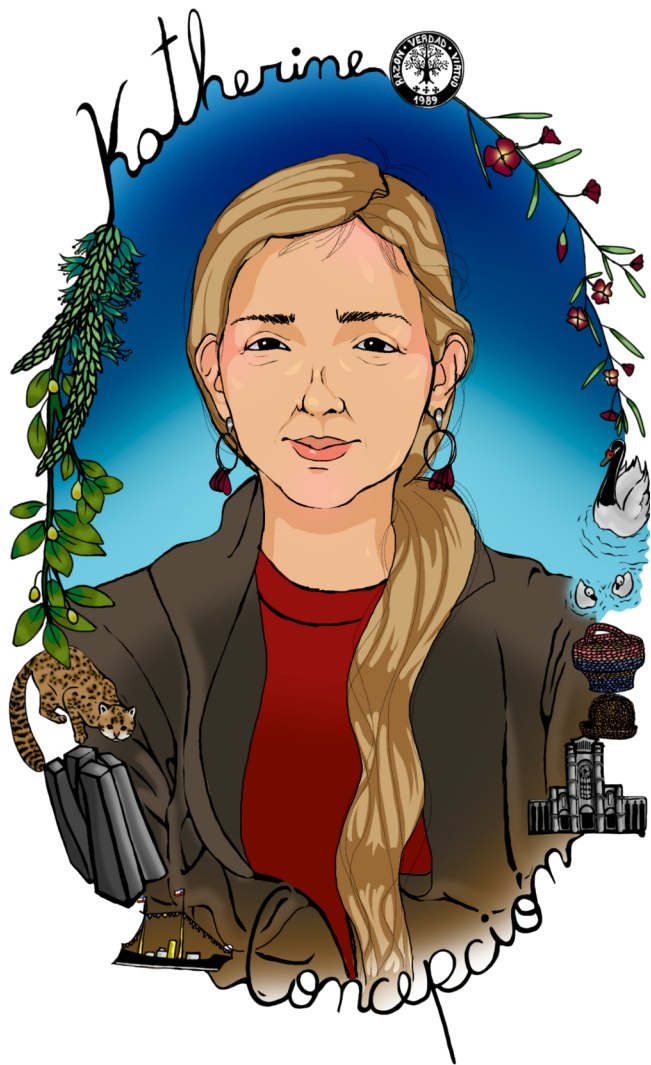
En mi adolescencia entré a un liceo de oyentes.
No había intérprete de Lengua de Señas.
No entendía lo que decían los profesores.
Algunos profesores me discriminaron.
Pensaron que mentía porque podía hablar.

En mi juventud decidí ser profesora.
Me gustaba ayudar a otros estudiantes sordos.
Entré a la universidad a estudiar pedagogía.
En la universidad tuve intérprete.
También, tuve profesores que creyeron en mí y me apoyaron.

Hoy soy profesora de educación diferencial.
Quiero trabajar con niños sordos.
Quiero enseñarles en lengua de señas.
Quiero que sepan que pueden aprender y estudiar.

Ser persona sorda no ha sido fácil.
He vivido discriminación y falta de apoyo.
En muchas escuelas los profesores no saben señas.
Eso dificulta el aprendizaje de los niños sordos.
Sueño con escuelas de sordos.

Sueño con más profesores sordos en educación.
Sueño con que nos enseñen lengua de señas desde bebés.
La lengua de señas es muy importante en nuestras vidas.



Me llamo Katherinne Caorsi Villanueva.
Soy una persona sorda de nacimiento.
Profesora de educación diferencial.
Usuaria de Lengua de Señas.

Mis padres son sordos.
Mis padres me enseñaron lengua de señas.
Mis hermanas mayores son oyentes.
Mis hermanas también dominan la lengua de señas.

Cuando yo era niña pensaba que el mundo era de sordos, como yo.
Cuando crecí descubrí que habían personas oyentes.
Nunca dudé de mi identidad sorda.
Siempre me sentí segura y confiada.

Estudí en una escuela de sordos.
En la escuela de sordos no recibí buena educación.
Los profesores no sabían lengua de señas.
Los profesores solo usaban gestos y oralizaban.

Algunos profesores pensaban que los sordos no pueden aprender.
Los profesores me castigaban porque no quería

escribir.

Cuando crecí entré a un liceo con oyentes.

En el liceo no había intérprete.

En el liceo tuve que memorizar mucho.

Tuve que esforzarme para poder aprender.

Terminé educación media e ingresé a una carrera técnica.

Estudí Técnico en Educación Especial.

Después, estudié Pedagogía en Educación Diferencial.

En la universidad tuve intérprete.

Muchas personas creyeron en mí.

Logré titularme.

Actualmente, trabajo en una escuela integrada.

En las escuelas integradas muchos niños sordos no conocen su cultura.

Niños sordos no conocen la comunidad y tampoco a otras personas sordas.

Yo les enseño a los estudiantes sordos poco a poco.

La cultura se aprende viendo, compartiendo y conociendo experiencias.

A los estudiantes sordos yo les muestro ejemplos de la comunidad.

También, les presento a otras personas sordas.

Sueño con más contacto entre personas sordas.
Sueño con escuelas más preparadas para
personas sordas.
Sueño con niños sordos segundos de su identidad.

La lengua de señas es un derecho.
La cultura sorda es valiosa.
La comunidad sorda es importante para crecer.

Los niños oyentes escuchan desde que nacen.
Los niños sordos deben aprender lengua de señas
desde bebés.
Cuando la lengua de señas se enseña tarde hay
consecuencias.
Consecuencias por ejemplo: dificultades para
comunicarse y aprender.
Las personas sordas necesitan una lengua visual
desde la primera infancia.



Soy Mirza.
Nací sorda.
Estudié toda mi vida en escuelas con oyentes.
Fui oralizada y aprendí lectura labial.
Algunos profesores me discriminaron.

Soy profesora de Educación
Diferencial con **mención** Audición y
Lenguaje.
Estudié en la Universidad Austral de
Chile, en Valdivia.
En la universidad aprendí Lengua de
Señas Chilena.
En la universidad también aprendí
sobre la cultura sorda.

La **mención** es un área de especialidad que la persona estudia para aprender más sobre ese tema.

Cuando me acepté como soy desarrollé mi
identidad sorda.
Mi identidad sorda me ayuda a enseñar
mejor.

Enseño a mis estudiantes sordos a
aceptarse.
Cuando un estudiante sordo acepta su
identidad mejora su aprendizaje.

Empatizar es comprender cómo se siente la otra persona

Para enseñar es importante **empatizar** con la persona sorda.

Para enseñar a personas sordas es importante saber Lengua de Señas.

Hablar (con la voz) solamente no es suficiente.

La Lengua de Señas permite comprender mejor.

Los estudiantes sordos necesitan una lengua visual.

Debemos apoyar a las familias de estudiantes sordos.

Los profesionales de las escuelas deben pensar en cómo ayudarlos.

Cuando las familias no tienen apoyo se desmotivan.

Cuando las familias se desmotivan los estudiantes sordos también.

Sueño con una escuela inclusiva para todos.

Esta escuela inclusiva necesita que todos aprendan Lengua de Señas.

La comunidad educativa debe conocer la cultura sorda.

Me gustaría que la Lengua de Señas se enseñe desde pequeños.

Ser profesora sorda me ayuda a comprender a los estudiantes sordos.

Entiendo los desafíos y barreras que viven los estudiantes sordos.

Busco estrategias para eliminar las barreras de los estudiantes sordos.

Yo deseo que los estudiantes sordos puedan lograr sus objetivos.

Los educadores sordos debemos ser fuertes.

Los educadores debemos luchar por una mejor educación.

Queremos inclusión real en la educación, en el trabajo y en la sociedad.

Es importante crear leyes que se cumplan.

Es importante exigir intérpretes en espacios públicos.

Es importante defender nuestros derechos.



Hola, soy Gladys, persona sorda.

Cuando era
niña no
aceptaba que
era una persona
sorda.

Lloraba mucho.

Me preguntaba ¿por qué soy sorda?

Yo señaaba.

Las otras personas hablaban, no les entendía.

Veía a las personas mover la boca.

Yo me sentía diferente.

Le pregunté a mi mamá ¿por qué soy así?

Mi mamá me explicó desde pequeña que yo era
sorda.

Yo no lo comprendía.

Me sentía muy frustrada.

En la escuela especial no nos
explicaron qué significa ser una
persona sorda.

En la escuela especial no nos enseñaron sobre
cultura sorda.

No teníamos información.

Los profesores hablaban mucho, usaban poca lengua de señas.

Los profesores nos obligaban a hablar (con la voz).

Yo me sentía incómoda.

Yo sentía curiosidad por el español escrito, pero no entendía las oraciones.

Para comprender un texto primero debía pensarlo en lengua de señas.

Había muchas barreras.

La comunicación con otras personas era poca.

Cuando fui a una escuela con personas oyentes la dificultad era mayor.

Muchas personas oyentes hablaban al mismo tiempo.

Cuando yo tenía 16 años aprendí sobre cultura sorda.

Comprendí que las personas sordas somos una cultura.

Entendí que la lengua de señas nos une como comunidad.

Entendí que la visualidad nos une como

comunidad.

Las personas sordas nos expresamos a través del cuerpo, es natural.

Cuando aprendí sobre cultura sorda cambié mi **percepción**.

Me atreví a señar frente a personas oyentes.

Cuando las personas oyentes no entendían mis señas yo les escribía.

Cambié y acepté mi identidad sorda.

La **percepción** es la forma en que una persona ve o entiende algo

Yo comprendí que la identidad sorda es importante.

Cuando una persona sorda no se acepta, sufre.

Cuando una persona sorda se acepta

Y acepta la lengua de señas, se siente tranquila, contenta.

Conocer a más personas sordas me ayudó.

Aportó en la construcción de mi identidad.

La cultura sorda es nuestra historia.

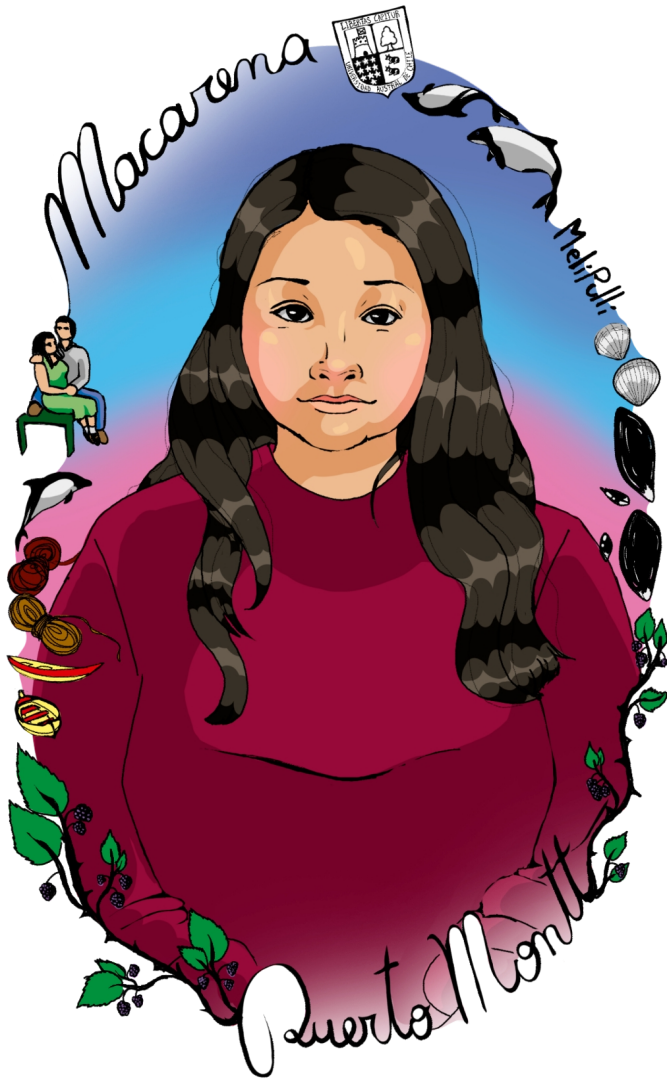
Es importante compartir la cultura sorda con niños y jóvenes sordos.

La infancia y adolescencia sorda necesitan modelos sordos.

Soy co-educadora sorda.
En mi trabajo comparto mi lengua de señas.
En mi trabajo apoyo a estudiantes sordos.
Creo que el profesor oyente debe saber lengua de señas.
No puede haber barreras de comunicación.

En la escuela los profesionales deben trabajar en equipo.
El trabajo en equipo ayuda al estudiante sordo a comprender mejor.
Los profesores deben tener empatía.
Los profesores deben enseñar con estrategias visuales.
Los profesores no deben repetir los mismos errores que en el pasado.

Quiero una educación mejor.
Quiero que las personas respeten la lengua de señas.
Quiero que los niños sordos crezcan con orgullo.
Ser persona sorda no es malo.



Hola. Me llamo Yocelin, pero me conocen como Maca.

Soy madre de dos hijos.

Una niña y un niño.

Soy persona sorda y Profesora de Educación Diferencial.

Actualmente trabajo en un colegio en Puerto Montt.

Nací en una familia oyente.

Fui la primera persona sorda en mi familia.

Mi familia se comunica conmigo a través de la voz.

Cuando era niña no sabía lengua de señas.

Fui oralizada.

Me enseñaron a usar la voz y a leer los labios.

Fui a una escuela donde todos eran oyentes.

La profesora hablaba, pero yo no entendía.

Copiaba lo que veía en la pizarra, pero no sabía qué significaban las palabras.

Me sacaba buenas notas, aunque en realidad no comprendía.

Tiempo después entré a una escuela especial.
Al principio no sabía lengua de señas.
La profesora me hablaba en señas y yo no entendía.
Miraba a mis compañeros sordos, los observaba,
y poco a poco empecé a aprender lengua de señas
chilena.
La lengua de señas me ayudó a entender el mundo y
a sentirme parte de una comunidad.

Después estudié en un liceo con oyentes.
El primer mes no había intérprete.
Yo no entendía las clases y me aburría.
Copiaba la pizarra o el cuaderno de una compañera.
Copiaba, pero sin comprender.
Cuando llegó la intérprete mi experiencia mejoró.

Cuando terminé el liceo entré a la universidad.
Fue difícil, pero tuve apoyo de un compañero
sordo.
Había una comunidad sorda en la universidad.
Con esta comunidad nos juntábamos a acordar
señas.
Así aprendí muchas cosas y logré titularme.

Soy la primera profesora sorda en el colegio donde

trabajo.

Dentro de mi rol está enseñar la primera lengua al estudiante sordo.

En el colegio también enseño lengua de señas y cultura sorda a la comunidad oyente.

No todo es fácil.

A veces falta comprensión.

A veces falta tiempo y materiales.

Pero yo sigo adelante.

En establecimientos con estudiantes sordos es importante la lengua de señas.

La lengua de señas como primera lengua y el español como segunda lengua.

Es importante el material visual para que los niños sordos aprendan mejor.

También es importante el rol del intérprete.

Me gustaría que el intérprete esté en todas las clases, intérpretes para estudiantes y para profesores sordos.

Mi sueño es que todas las personas conozcan la lengua de señas.

Así podremos comunicarnos sin barreras.



Mi nombre es Sandy Palma.

Soy sorda.

Antes fui co-educadora.

Ahora estudio psicología.

Aprendí lengua de señas con mi familia.

Mi papá, mi mamá y mi hermano son personas sordas.

Conocí la cultura sorda cuando era niña.

Aprendí más señas en la comunidad sorda.

Estudí en una escuela de sordos.

Yo podía señar rápido.

Mis compañeros sordos eran más lentos señando.

Me gustaba.

Mi escuela era la única solo para sordos.

La escuela cerró y comenzamos a ir a escuelas con oyentes.

Algunos compañeros oyentes se burlaban.

Me sentí incómoda y triste.

Entendí que existen dos mundos: el mundo oyente y el mundo sordo.

Muchas veces los derechos no son los mismos.

Terminó el liceo y comencé a trabajar como co-

educadora.

Trabajé en tres escuelas con Programas de Integración Escolar.

Algunas personas demostraron interés.

Algunas personas me discriminaron.

Algunas personas pensaban que no podía ser co-educadora porque no tenía título.

Es importante entender que la persona sorda es igual a otras personas.

En las escuelas se enfocan mucho en el español escrito.

El español escrito es importante.

Más importante es la lengua de señas.

Para las personas sordas la primera lengua es la lengua de señas.

Para las personas sordas el español escrito es la segunda lengua.

Los profesores deben aprender lengua de señas.

Los profesores deben enseñar con metodologías visuales.

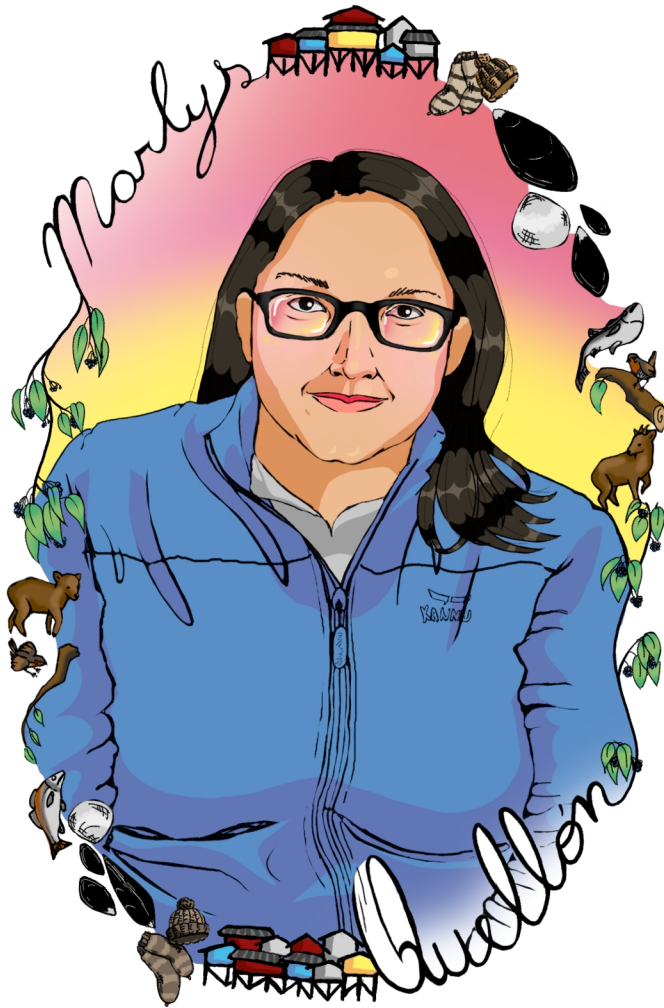
El profesor sabe lengua de señas y el estudiante sordo se siente parte del grupo.

Las personas aprenden lengua de señas y las personas sordas se sienten incluidas.

La persona sorda tiene una identidad propia.
La identidad sorda es muy importante.
La identidad sorda se construye poco a poco.

Los niños sordos necesitan modelos sordos.
Los niños sordos necesitan a otras personas sordas.
Los niños sordos necesitan sentirse parte de un grupo

Yo quiero que las personas entiendan qué significa ser sorda.
Quiero respeto.
Quiero igualdad.



Hola, soy Marlys.
Madre de dos hijos.
Vivo en Quellon.
Trabajo como co-educadora sorda.

Cuando era niña no sabía nada sobre personas sordas.

Cuando era niña pensaba que era oyente.

A los 5 años vi la lengua de señas.

Miré mis manos.

Entendí que podía copiar las señas, empecé a comunicarme mejor.

Cuando era niña escuchaba bien.

Después mi audición cambió y empecé a usar audífonos.

Escuchar el ruido de los autos me dolía.

Escuchar muchas voces al mismo tiempo me molestaba.

La voz de la profesora me desagradaba.

A veces me sacaba el audífono, lo guardaba y sentía alivio.

La comunicación con mi familia era difícil.

Mi familia hablaba, yo no les entendía.
Yo intentaba hablar, intentaba modular, pero no resultaba.
Me aburría que en mi casa hablaran y yo no entendiera nada
Me acostumbré a eso.

La comunicación con mi familia era difícil.
Yo prefería salir.
Yo prefería juntarme con personas sordas.
Compartiendo con mis amigos sordos me sentía mejor.

Muchas personas sordas nacen en familias oyentes.
Las familias de personas sordas obligan a hablar.
Las familias oyentes obligan a hablar y prohíben usar señas.
Es triste.
Es doloroso.

Yo trabajo enseñando a personas sordas.
Cuando comencé a trabajar no sabía cómo enseñar.

Fui a Santiago para aprender.
En Santiago me explicaron cómo enseñar.

Enseñar la identidad es muy importante.
Los niños necesitan aprender quiénes son.
Las personas sordas también necesitan aprender su identidad.
La identidad se enseña desde pequeños.
La comunidad sorda ayuda en el proceso de construcción identitaria.

La identidad se **traspasa** de una generación a otra.

Las personas sordas pueden desarrollarse
Las personas sordas pueden trabajar.
Las personas sordas pueden participar en comunidad.
Las personas sordas pueden hacer lo que quieran.

Los niños sordos deben aprender lengua de señas desde bebés.
La lengua de señas es muy importante para nosotros.

Traspasar es compartir algo con otras personas para que también lo aprendan.

Las personas sordas necesitamos estrategias visuales para aprender.
Cuando los profesores enseñan visualmente las personas sordas aprenden rápido.



Hola, me llamo Alejandra
Soy persona sorda y madre de dos hijos. Soy una
santiaguina viviendo en Coyhaique.

Fui oralizada.

La comunicación oral era difícil, me esforzaba
mucho.

A los 17 años me invitaron a participar en una
agrupación de personas sordas.

Esta agrupación fue la Asociación de Sordos de
Santiago, Chile.

En la agrupación conocí la Lengua de Señas
Chilena.

Empecé a compartir con personas sordas y sentí
algo nuevo: Mi identidad sorda.

Años después me cambié de ciudad.

De Santiago me trasladé a vivir a Coyhaique.

Aquí la lengua de señas era diferente a Santiago.

Entendí que era distinto la LSCh de Santiago y
Coyhaique.

Me adapté a la lengua y cultura coyhaiquina.

Yo soy psicopedagoga.

Reconozco que todas las personas son diferentes.

Respeto a la diversidad sorda, cada persona

sorda es distinta.

Por ejemplo, las personas sordas de sectores rurales y urbanos.

Por eso, la enseñanza debe ser flexible y adaptada a la persona.

Es importante vincular el aprendizaje con la experiencia previa.

También, oriento a familias que tienen hijos sordos.

Las familias oyentes no saben cómo comunicarse con sus hijos sordos.

Yo les sugiero que lo intenten, que dibujen, escriban, que usen la tecnología.

Les explico que es muy importante comunicarse.

En Coyhaique hay pocos estudiantes sordos.

Hay pocos y están separados en diferentes colegios.

Sería mejor que estudiaran juntos, como antes.

Sueño con una educación donde la lengua de señas sea obligatoria.

Sueño con que profesores oyentes aprendan metodologías para sordos.

Sueño con que las familias oyentes también aprendan LSCh.

Sueño con que la infancia sorda no se sienta sola nunca más.



© Logo europeo de la lectura fácil. Más información en www.easy-to-read.eu.